

**ИЗДАНИЕ КУЛЬТУРНО-ПРОСВѢТИТЕЛЬН. ОБЩЕСТВА
ИМЕНИ АЛЕКСАНДРА ДУХОВИЧА ВЪ УЖГОРОДЪ.**

ВЫПУСКЪ 90.

ПРОФ. В. А. ФРАНЦЕВЪ

РУССКІЙ ІЕЗУИТЪ И. М. МАРТЫНОВЪ

СОТРУДНИКЪ
«ЦЕРКОВНОЙ ГАЗЕТЫ» И «ЦЕРКОВНАГО ВѢСТНИКА»
О. ІОАННА РАКОВСКАГО.

(Нѣсколько дополненій къ «Галицко-русской библиографіи»
Левицкаго).



ПРИЛОЖЕНИЕ КЪ ЖУРНАЛУ «КАРПАТСКІЙ СВѢТЪ».

УЖГОРОДЪ, 1930.
ТИПОГРАФІЯ «ШКОЛЬНОЙ ПОМОЩИ».

ИЗДАНИЯ О-ВА ИМ. АЛ. ДУХНОВИЧА ВЪ УЖГОРОДѢ.

1. Евменій Сабовъ: Грамматика русскаго языка для средн. учебн. зав. Подк. Руси. Ч. I. Этимологія. Ужгородъ 1924 г. 12 кч.
2. В. А. Францевъ: Къ вопросу о литературномъ языкѣ Подкарпатской Руси. Ужгородъ 1924. (Разошлось). 2 кч.
3. Нар. Библ. ч. 1. И. Поливка: Что такое библиотека?; И. Поливка: Первые учителя и просвѣт. Славянъ; П. Федоръ: Пьянство—гибель народа; М. Микита: Объ уходѣ за удобреніями. Ужгородъ, 1925 г. 1 кч. 50 гел.
4. Нар. Библ. ч. 2. Нашъ Презид. Фома Масарикъ. (Разошлось). 1.50 кч.
5. Нар. Библ. ч. 3. Объ охранѣ отъ заразныхъ болѣзней (хворотъ). Питаніе человѣка. Ужгородъ, 1925. (Разошлось). 1.50 кч.
6. Нар. Библ. ч. 4. О дружествахъ земледѣльцевъ. Ужгородъ, 1925. (Разошлось). 1.50 кч.
7. О литературн. языкѣ карпаторос. и грамматика Е. Сабова. 1925, 2 кч.
8. Е. Сабовъ: Очеркъ литерат. дѣят. и образов. карпаторосс. 1925. 4 кч.
9. Нар. Библ. ч. 5. Познай себя. Бесѣда о нашемъ языкѣ. Ужгородъ, 1925. 1.50 кч.
10. Нар. Библ. ч. 6. Разказы о жизни животныхъ. Ужгородъ, 1925. 1.50 кч.
11. Д-ръ Ю. Гаджега: О-во им. А. Духновича и русск. женщ. 1925. 2 кч.
13. Д-ръ I. Каминскій: Національн. самосознаніе нашего народа. 1926. 2 кч.
14. Евм. Сабовъ. Рѣчь о А. Духновичѣ въ Севлюшѣ. 1925. 2 кч.
15. Нар. Библ. Нашъ президентъ Ѡ. Масарикъ. II-е изд. 1925. 1.50 кч.
16. Д-ръ Ю. Гаджега: Ист. О-ва св. Василія Вел. 1925. (Разошлось). 5 кч.
17. Народная Библиотека. Лисица. Отзывъ прадѣдовъ. 1925. 1.50 кч.
18. Народная Библи. Воздѣльваніе кукурузы. В. Бензина. 1926. 8 кч.
19. Народная Библи. Народный катехизъ. 1926. (Разошлось). 1.50 кч.
20. П. С. Федоръ: Краткій очеркъ дѣятельн. А. И. Добрянскаго. 1926. 2 кч.
21. Е. Сабовъ: Рѣчь по случаю открытія памяти А. Е. Фенцика. 1926. 2 кч.
22. Д. Н. Вергунъ: А. Е. Фенцикъ и его мѣсто въ русской литерат. 2 кч.
23. Н. Павловичъ: Русская культура и П. Русь. 1926. (Разошлось). 2 кч.
24. Д-ръ С. Фенцикъ: Дѣятельность О-ва Духновича. 1922-1926. 8 кч.
25. Д-ръ I. Каминскій. Народн. Календарь О-ва. 1927. (Разошлось). 5 кч.
26. Духновичъ—Ст. Фенцикъ: Нашъ національный гимнъ. 1926. 2 кч.
27. А. Бобульскій: «Нѣмая невѣста». Пьеса въ 1 дѣйств. 1926. 2 кч.
28. И. Лаппо: Происхожд. украинск. идеологіи новѣйш. врем. 1926. 2 кч.
29. Д-ръ Ю. Гаджега: Краткій обзоръ научной дѣятельности Ю. И. Венелина (Гуцы). 1926. 5 кч.
30. Проф. д-ръ А. Петровъ: Древнѣйшая церк.-слав. грамота 1404 г. о Карпаторусской территоріи (съ фотогр. снимкомъ грамоты). 3 кч.
31. Д-ръ С. А. Фенцикъ: Нар. Календарь О-ва Духновича на г. 1928. 7 кч.
32. Д. Анталовскій: «Рождественская ёлка», пьеса въ 2 д. 1927. 2 кч.
33. Д-ръ К. Н. Шимановскій: «Первая помощь въ несчастныхъ случаяхъ и при внезапныхъ заболѣваніяхъ». 1927. 2 кч.
34. П. С. Федоръ: «Несчастливая судьба», пьеса въ 4 дѣйств. 8 кч.
35. Д-ръ Ю. Гаджега: Исторія Ужгородск. Богосл. Семинари. 1928 6 кч.
36. Андрей В. Карабелешъ: Собраніе стихотвореній.
37. Валерій С. Вилинскій. Корни единства русской культуры — ц. 5 кч
38. Георгій Верховинскій: Юрко Русинъ и его внучка — ц. 3 кч.
39. И. М. Кондратовичъ: Къ исторіи стародавняго Ужгорода. 5 кч.
40. Антоній Луковичъ: Національная и языковая принадлежность русской части Подкарпатской Руси. 1929. 4 кч.
41. Стихотворенія А. Попрадова-Ставровскаго, собр. д-ръ Н. Бескидъ
42. Д-ръ Ю. Гаджега: Два историческихъ вопроса, 1928. — ц. 5 кч.
43. Д-ръ Н. Бескидъ: Изъ славянскаго прошлаго. (Печатается).
44. Народный Календарь О-ва на 1929 г. подъ ред. Д-ра Степана А. Фенцика, 1928. — ц. 4 кч.

**ИЗДАНИЕ КУЛЬТУРНО-ПРОСВѢТИТЕЛЬН. ОБЩЕСТВА
ИМЕНИ АЛЕКСАНДРА ДУХНОВИЧА ВЪ УЖГОРОДѢ.**

ВЫПУСКЪ 90.

ПРОФ. В. А. ФРАНЦЕВЪ

РУССКІЙ ІЕЗУИТЪ И. М. МАРТЫНОВЪ

СОТРУДНИКЪ
«ЦЕРКОВНОЙ ГАЗЕТЫ» И «ЦЕРКОВНАГО ВѢСТНИКА»
О. ІОАННА РАКОВСКАГО.

(Нѣсколько дополненій къ „Галицко-русской библиографіи“
Левицкаго)

Р. Ст. Бендасу.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪ ЖУРНАЛУ «КАРПАТСКІЙ СВѢТЪ».

УЖГОРОДЪ 1930.
ТИПОГРАФІЯ ШКОЛЬНОЙ ПОМОЩИ.

Русскій іезуитъ И. М. Мартыновъ, сотрудникъ «Церковной Газеты» и «Церковнаго Вѣстника» о. Іоанна Раковскаго.

(Нѣсколько дополненій къ «Галицко-русской библиографіи» Левицкаго).

Въ числѣ дѣятельныхъ зарубежныхъ сотрудниковъ «Церковной Газеты» и «Церковнаго Вѣстника» І. Раковскаго мы можемъ, прежде всего, отмѣтить галичанъ Я. Ѳ. Головацкаго и А. Петрушевича, а рядомъ съ ними слѣдуетъ упомянуть извѣстнаго русскаго ученаго іезуита Ивана Матвѣевича Мартынова, съ которымъ Раковскій завязалъ отношенія, повидимому, незадолго до начала изданія «Церковной Газеты». Мы не можемъ сказать, какъ возникли эти связи, но въ этомъ дѣлѣ сыграли, вѣроятно, нѣкоторую роль и пражскіе друзья Мартынова — Шафарикъ и Ганка. Оба чешскіе ученые состояли въ перепискѣ съ Мартыновымъ по вопросамъ, касавшимся преимущественно памятниковъ древней славянской письменности, хранящихся въ парижской Королевской Національной библиотекѣ и др., и были лично знакомы съ нимъ.

Мартыновъ былъ въ Прагѣ въ сентябрѣ 1856 г., и съ конца этого года начинается переписка его съ Ганкою и Шафарикомъ, такъ же какъ и съ Раковскимъ. Изъ Праги Раковскій въ октябрѣ н. ст. получилъ письмо отъ Мартынова, но, видимо, это было не первое его письмо. Въ письмѣ отъ 27 сентября 1857 г. Мартыновъ, не упоминая прямо о своемъ сотрудничествѣ въ «Церковной Газетѣ» Раковскаго, писалъ Ганкѣ: «Не знаю, получаете ли Вы «Церковную Газету», но тамъ Вы найдете нѣсколько статей объ обрядовомъ вопросѣ и иныхъ вещахъ, для Васъ занимательныхъ: онѣ всѣ стоятъ обыкновенно подъ вывѣскою «Корреспонденціи изъ Парижа». Послѣднія слова добавлены были съ явною цѣлью обратить вниманіе Ганки на участіе Мартынова въ Ц. Газетѣ. Нѣсколько раньше сообщилъ нѣсколько словъ Ганкѣ о «Церк. Газетѣ» галицко-русскій ученый Я. Ѳ. Головацкій, отмѣтившій (въ письмѣ отъ 7 — 19 іюля 1856 г., изъ Львова) въ общихъ чертахъ содержаніе ея. Замѣтимъ, что экземпляръ «Церк. Газеты», имѣющійся въ библиотекѣ Чешскаго Національнаго Музея, доставленъ былъ ей также Головац-

кимъ, какъ свидѣтельствуе собственноручная подпись его на первой страницѣ.

Сотрудничество Мартынова въ газетѣ Раковскаго было довольно значительно. Повидимому, не все присылавшееся воинствовавшимъ русскимъ іезуитомъ признавалось редакторомъ подходящимъ для его газеты. Раковскій не желалъ никакихъ выступленій противъ православной церкви, дабы не нарушить закона, строго воспрещавшаго нападки на вѣроисповѣданія, признаваемые государствомъ, въ томъ числѣ и на православное; онъ стремился къ тому, чтобы газета его была проникнута духомъ миролюбія и примиренія, была бы поучительною и благочестивою, а статьи Мартынова бывали подчасъ «самаго щекотливаго и задорнаго» содержанія, какъ выразился о нихъ редакторъ, и ихъ приходилось порой откладывать печатаніемъ. Тѣмъ не менѣе писемъ Мартынова изъ Парижа и разныхъ сообщеній его появилось въ обоихъ изданіяхъ Раковскаго съ начала 1857 г. и до полного прекращенія «Церковнаго Вѣстника» довольно значительное число. Такъ какъ въ извѣстномъ трудѣ Левицкаго «Галицко-русская бібліографія» о сотрудничествѣ Мартынова въ этихъ журналахъ не имѣется опредѣленныхъ указаній (при перечисленіи статей ихъ глухо отмѣчены лишь подписанныя шифромъ: М., но безъ раскрытія его), то мы считаемъ полезнымъ привести въ возможной полнотѣ данныя, касающіяся участія о. Мартынова въ обоихъ важныхъ въ исторіи русской журналистики б. Угорской Руси и для исторіи русской мысли въ нынѣшней Подкарпатской Руси изданіяхъ Раковскаго.

Первое письмо Мартынова отъ 29 декабря 1856 г. (10 января 1857 г.) посвящено было трагической смерти парижскаго архіепископа Сибура («Церк. Газета» № 2); за нимъ послѣдовало второе письмо отъ 6 — 18 января о томъ же убійствѣ и замѣтка «Памяти парижскаго архіеп. Сибура» (№ 3). Мартынову принадлежитъ далѣе переводъ творенія св. Терезы: «Восклицанія души къ Богу» (въ № 11 и сл.). Въ письмѣ изъ Парижа отъ 31 марта — 12 апр. (въ № 16) Мартыновъ сообщилъ свѣдѣнія о парижскомъ глаголическомъ стихирарѣ XIV в. и нѣкоторыя данныя о постройкѣ русской православной церкви въ Парижѣ. Редакторъ присоединилъ къ этому письму нѣкоторыя свои замѣчанія, въ коихъ оспаривалъ мнѣніе Мартынова о недопустимости богослуженія въ русской церкви на французскомъ языкѣ. Раковскій находилъ вполне справедливымъ, чтобы богослуженіе въ Восточной церкви совершалось для французовъ по-французски, и ничего страннаго въ такомъ сообщеніи (въ № 10 «Церк. Газ.» не усматривалъ.

Вѣроятно, Мартынову принадлежитъ замѣтка безъ подписи (въ № 16) объ изданіи Гефлера и Шафарика «*Glagolitische Fragmente*», ибо глаголическіе памятники специально

занимали Мартынова, и въ письмахъ къ Ганкѣ и Шафарику имъ посвящено немало мѣста. Открытіе пражскихъ глаголическихъ отрывковъ, Гефлеромъ и трудъ Шафарика естественно привлекли его вниманіе. По поводу окончанія въ «Церковной Газетѣ» перевода «Восклицаній св. Терезы» Мартыновъ, въ корреспонденціи изъ Парижа отъ 13—25 мая (въ № 21), сообщилъ въ додполненіе «Сонетъ св. Терезы» въ переводѣ Жуковскаго. Здѣсь же напечатано письмо отъ 2 — 20 мая, содержащее возраженія Мартынова на замѣчанія редактора (въ № 16) по поводу слуховъ о предполагаемыхъ французскихъ богослуженіяхъ въ новой русской церкви въ Парижѣ. Раковскій и на этотъ разъ присоединилъ къ письму большое примѣчаніе, весьма осторожное по формѣ, но по существу содержащее возраженія Мартынову. Обстоятельный отчетъ о «Глаголическихъ отрывкахъ», изд. Гефлеромъ и Шафарикомъ, далъ Мартыновъ въ письмѣ изъ Парижа отъ 13 — 25 мая. Въ № 24 Мартынову (за подписью: М.) принадлежитъ: «Житіе св. Терезы», затѣмъ «Пѣснь на вечерней» и «Пѣснь на утренней» (обѣ переведены имъ въ стихахъ) и наконецъ «Молитва къ св. Терезѣ» (прозой), — все заимствовано изъ глаголическаго Часослова, изд. въ Римѣ въ 1791 г.

По поводу статьи Гинцеля: «Ueber den Charakter der slavischen Liturgie» Мартыновъ высказалъ свои мысли въ разсужденіи: «Какого обряда были св. Кирилль и Меѳодій?» Эти замѣчанія Мартынова (въ № 26, подп.: М.) вызвали возраженія редактора противъ мнѣнія, что Кирилль и Меѳодій насаждали христіанство по латинскому, а не по греческому обряду. Раковскому на его замѣчанія въ № 21 отвѣчаетъ Мартыновъ въ слѣдующемъ письмѣ изъ Парижа отъ 17 — 29 іюня (въ № 27) о языкахъ богослуженія. Въ № 32 напечатана: «Св. отца нашего Θεодора Студійскаго похвала усленію Богородицы» (подп.: М.). Въ № 40, въ корреспонденціи изъ Парижа отъ 25 сентября — 7 октября, Мартыновъ знакомитъ читателей «Церк. Газеты» съ новымъ религіознымъ движеніемъ въ Англіи (пюзеизмомъ). Въ № 41 помѣщено краткое письмо отъ 10 — 22 октября (подп.: М.) объ измѣненіи номинovenія русской царской семьи на литургіи, а въ № 44 (изъ Парижа, отъ 29 окт. — 10 ноября) Мартыновъ касается излюбленной темы о примиреніи церквей, объ уніи, о Холмской епархіи, причемъ редакція снабжаетъ его письмо опять своими замѣчаніями. Въ этихъ замѣчаніяхъ Раковскій всюду выступаетъ, какъ горячій защитникъ восточнаго обряда. Замѣтимъ, что обрядовый вопросъ постоянно занималъ русскаго іезуита, и спутя нѣсколько лѣтъ, когда въ Галицкой Руси митрополитъ Яхимовичъ готовился созвать для разрѣшенія получившаго особенную остроту вопроса провинціальный синодъ, Мартыновъ (въ 1862 г.) пріѣхалъ во Львовъ, чтобы повліять на направленіе дѣла въ

духъ стремленій іезуитовъ (см. воспоминанія о семь Б. А. Дѣдицкаго, въ львовской газ. «Слово», 1883, № 2). Въ послѣднихъ номерахъ «Церк. Газеты» за 1857 г. (№ 39, 43, 47) и въ № 1 и 14-омъ за 1858 г. (за подписью: М.) напечатана была обширная, въ пяти главахъ, статья «О молитвѣ». О ней упоминаетъ Раковскій въ письмѣ отъ 10—22 мая 1858 г. къ Мартынову.

Въ 1858 г. Мартыновъ помѣстилъ въ «Церковной Газетѣ» (№ 2 и сл.) обширный біографическій очеркъ: «Жизнь инокини Елисаветы, кн. Голицыной», заимствованный изъ второго тома Сборника богословія, философіи и исторіи, изд. О. О. Даніелемъ и Гагаринымъ, чина Іисусова, на французскомъ языкѣ; здѣсь же (№ 2) въ корреспонденціи изъ Парижа (отъ 3—15 янв.) онъ вновь коснулся вопроса о необходимости присоединенія русскаго народа къ католичеству. Къ положенію уніатской церкви въ Польшѣ (въ Холмщинѣ) онъ возвращается еще разъ въ письмѣ отъ 3—15 февраля (въ № 5) и опять встрѣчается съ возраженіями редакціи. Наконецъ, въ № 6 Мартыновъ вновь поднимаетъ вопросъ о томъ, какого обряда были св. Кирилль и Меѳодій (см. № 26 «Церк. Газ.» 1857 г.). Мартынову принадлежитъ статья (безъ подписи): «О молитвѣ Господней вообще и въ особенности о двухъ первыхъ прошеніяхъ», напечатанная въ «Церк. Газетѣ» 1858 г., № 7 и № 12. О ней упоминаетъ Раковскій въ письмѣ къ Мартынову отъ 3—15 марта 1858 г.

Сотрудничество Мартынова, какъ было сказано, продолжалось и въ «Церковномъ Вѣстникѣ» 1858 г. Здѣсь въ № 4 (отъ 10—22 августа) онъ посвятилъ особое письмо извѣстной брошюрѣ іезуита Гагарина «*La Russie sera-t-elle catholique*» и особенно подчеркнулъ значеніе ея, какъ призыва къ примиренію «двухъ сестеръ, живущихъ въ вѣковомъ раздорѣ», къ воссоединенію Русской церкви съ Римскою. Обширное изложеніе этой брошюры Гагарина, переведенной самимъ же Мартыновымъ (О примиреніи Русской церкви съ Римскою. Парижъ, 1858) на русскій языкъ, составляетъ нѣсколько статей въ «Вѣстникѣ». Статьи эти (первая въ № 4 и 5, вторая въ № 6, третья въ № 7 и 8; дополнение къ нимъ въ № 7: содержитъ текстъ грамоты 1596 г. объ уніи изъ львовскаго архива, присланной изъ Львова корреспондентомъ «Церковнаго Вѣстника»; № 8, 9 и 10 содержатъ незаконченныя замѣчанія редакціи на сочиненіе Гагарина) были горячей рекомендаціей идей Гагарина, указывавшаго на зловредныя послѣдствія знаменитой формулы «православіе, самодержавіе и народность» и развившейся въ русской наукѣ «германской философіи, Фейербахова безбожія, отъявленнаго социализма и радикализма». Гагаринъ, видѣлъ въ примиреніи Россіи съ католичествомъ то начало, которое предохранитъ Россію отъ революціонной проказы. Перечисленіе всѣхъ благъ, которыя, по мнѣнію его, должно будетъ принести

Россіи соединеніе съ Римомъ, Мартыновъ заканчиваетъ нѣсколькими строфами своей передѣлки извѣстнаго стихотворенія, посланія Ѡ. И. Тютчева къ Вячеславу Ганкѣ: «Вѣковать ли намъ въ разлукѣ?». Тютчевъ звалъ славянъ къ единенію и согласію, Мартыновъ призываетъ ихъ къ свѣту католическаго маяка и ждетъ, когда Ватиканъ заговоритъ о единеніи церковномъ съ Москвою. Ганка былъ горячимъ защитникомъ славянскаго обряда и православія и призывъ русскаго іезуита, обращенный къ нему, не встрѣтилъ съ его стороны сочувствія, онъ усмотрѣлъ въ словахъ Мартынова прямую измѣну православію. Стихотвореніе Мартынова впервые появилось въ печати на страницахъ «Церковнаго Вѣстника» 1858 года. Очевидно, въ это же время въ нѣсколько видоизмѣненной редакціи онъ написалъ его на память Ганкѣ, на автографѣ, хранящемся въ библиотекѣ Чешскаго Национальнаго музея, подписавшись только инициаломъ: М.

Вотъ это стихотвореніе русскаго іезуита, внесенное имъ въ отчетъ о призывѣ другого іезуита кн. Гагарина къ уніи Русской церкви съ Римскою. Въ кругу читателей Газеты и Вѣстника Раковскаго оно едва ли могло имѣть какое-либо значеніе.

«Вѣковать ли вамъ въ расколѣ?
Не пора ль очнуться вамъ?
Цѣнь духовныя неволи
Разорвать, подобно намъ?»

*

Ужъ раздора злое сѣмя
Плодъ сторицею дало,
Не одно погибло племя,
Знаетъ Богъ, куда ушло!

*

Долго ль вамъ блуждать средь ночи,
Падать волею въ оврагъ?
Скоро ль узрятъ ваши очи
Католическій маякъ?»

*

Вы несчастны съ колыбели;
Урожденные слѣпцы,
Всѣ вы бродите безъ цѣли,
Свесть не можете концы.

*

А случилось ли порою
На дорогу вамъ свернуть,
Ослѣпленные враждою,
Шли вы вновь на ложный путь.

*

Въ стары годы Грековѣрецъ
Къ лести васъ переманилъ,

Въ наши же туманный Нѣмецъ
Чепухою окормилъ*).

*

О какими бы лучами
Осіяли всѣ края,
Гдѣ славянскими рѣчами
Оглашается земля,

*

Если бѣ Царь съ своей Державой
Очи правдѣ отворилъ,
И съ Москвой золотоголовой
Ватиканъ заговорилъ!

*

Какъ любви исконной звуки,
Стали бѣ вновь понятны намъ!
Наяву узрѣли бѣ внуки,
Что не снилося отцамъ!»

* * *

Усердное участіе о. Мартынова въ обоихъ изданіяхъ Раковскаго, какъ слѣдуетъ изъ писемъ послѣдняго къ своему парижскому корреспонденту**), не исчерпывается перечисленными здѣсь статьями и замѣтками: кое-чего Раковскій, какъ мы уже сказали, не напечаталъ, не соглашаясь съ рѣзкими взглядами Мартынова и не желая обострять отношеній съ цензурою, и статьи эти остались, очевидно, въ бумагахъ редакціи, а нѣкоторыя мелочи въ Газетъ и Вѣстникѣ, никакъ не отмѣченныя и затерявшіяся среди другихъ извѣстій, могутъ принадлежать Мартынову, но среди нихъ не окажется уже ничего цѣннаго по содержанію.

*) Строфы 4-ую, 5-ую и 6-ую мы внесли изъ подлинника хранящагося въ бумагахъ Ганки.

**) Они будутъ изданы нами въ другомъ мѣстѣ.



ИЗДАНИЯ О-ВА ИМ. АЛ. ДУХНОВИЧА ВЪ УЖГОРОДЪ.

45. Проф. О. О. Аристовъ: Библиографическій перечень творчества А. В. Духновича, 1928. — ц. 1 кч 50 гел.
46. Д-ръ Евгений Недзѣльскій: Изъ чешской лирики. 15 кч.
47. Проф. А. Флоровскій: Замѣтки И. С. Орлая о К. Руси. 2 кч.
48. В. А. Францевъ: Десять лѣтъ свободной жизни Чсл. народа. 3 кч.
49. Д-ръ Ст. А. Фенцикъ: Галиція. 3 кч.
50. Д-ръ Н. А. Бескидъ: Попрадовъ 12 кч.
51. Проф. Ю. А. Яворскій: Поученіе о снахъ. 1 кч.
52. Проф. Ю. А. Яворскій: Дополненіе къ библиогр. А. Духновича. 1 кч.
53. Д-ръ Симеонъ А. Сабовъ. 1 кч.
54. Д-ръ А. Л. Петровъ (печатається).
55. Проф. О. О. Аристовъ: А. В. Духновичъ. 3 кч.
56. Павелъ Федоръ: Очерки карпаторусской литературы. 12 кч.
57. Павелъ Федоръ: Правда побѣждаетъ, пьеса. 5 кч.
58. А. Карабелешъ: Въ лучахъ разсвѣта, стихи 29 кч.
59. Д-ръ С. А. Фенцикъ: Дѣятельность О-ва им. А. Духновича въ 1928 г.
60. Юбилейный сборникъ посвященный Е. И. Сабову. 10 кч
61. Проф. В. А. Францевъ: Изъ исторіи письменности Подкарп. Руси XVIII—XIX стол. — 1.50 кч.
62. Проф. Ю. А. Яворскій: Національное самосознаніе карпатороссовъ на рубежѣ XVIII—XIX вѣковъ — 1 кч.
63. Проф. А. Л. Петровъ: Къ исторіи села Каменки — 2 кч.
64. Народный календарь О-ва на 1930 годъ подъ ред. д-ра Степана А. Фенцика — 4 кч.
65. Янъ Неруда — избранные рассказы, пер. и вступ. статья Е. Л. Недзѣльскаго — 16 кч.
66. Д-ръ Степанъ Фенцикъ: Чехословаки и карпатороссы — 5 кч.
67. А. Бобульскій: Въ святой вечеръ, пьеса въ 2-хъ дѣйств. — 6 кч.
68. А. Бобульскій: Верховинская кровь, пьеса въ 3 дѣйств. (печатається).
69. А. М. Волконскій: Малороссъ или украинець? 1928. — ц. 1 кч.
70. Сборникъ статей, посвященныхъ памяти Добрянскаго, 1929 — 1 кч.
71. Проф. Ю. А. Яворскій: Старая латинская записка о селѣ Гукли-вомъ, 1929 — ц. 1 кч.
72. Д-ръ Степанъ Фенцикъ: Руководство къ организаци и веденію Русскихъ Народныхъ Читалень им. А. В. Духновича, 1929 — 1 кч.
73. Графъ А. Салтыковъ: Евразійцы или украинцы, 1930 — ц. 10 кч.
74. Д-ръ Н. А. Бескидъ: А. В. Духновичъ (печатається).
75. Д-ръ Степанъ А. Фенцикъ: Русскимъ Скаутамъ, 1929 — ц. 1 кч.
76. Сборникъ о Балудянскомъ (готовится къ печати).
77. Д-ръ Степанъ А. Фенцикъ: Дѣятельность О-ва им. А. В. Духновича въ 1929/30 г. — ц. 3 кч.
78. Собраніе сочиненій Е. А. Фенцика подъ редакціей Д-ра С. А. Фенцика — ч. I.
79. Собраніе сочиненій Е. А. Фенцика подъ ред. Д-ра С. А. Фенцика — ч. II.
80. Собраніе сочиненій Е. А. Фенцика подъ ред. Д-ра С. А. Фенцика — ч. III (готовится къ печати).
81. Собраніе стихотвореній А. В. Духновича подъ ред. Д-ра Н. А. Бескида (готовится къ печати).
82. Проф. Валерій Пегерѣловъ: Мих. Лучкай и его грамматика, 1930 — ц. 2 кч.
83. Проф. Ю. А. Яворскій: П. Д. Лодій въ изображеніи польскаго романиста, 1930 — ц. 1 кч.
84. Проф. О. О. Аристовъ: А. И. Добрянскій (готовится къ печати).

- <http://rusyns-library.org> – «Русинська Библиотека - ИИФ в Ужгородѣ» - "Библиотека Стефана Бендаса", 07.2015
85. Проф. О. О. Аристовъ: Амв. Аф. Полянскій (готовится къ печати).
 86. А. В. Поповъ: О. О. Аристовъ, очеркъ его дѣятельности къ 25-лѣт-
нему юбилею (готовится къ печати).
 87. Разказы новѣйшихъ русскихъ писателей, 1930 — ц. 3 кч.
 88. Евгений Недзѣльскій: Народные разказы, 1930 — ц. 3 кч.
 89. Русскій Народный Календарь на 1931 г., 1930 — ц. 4 кч.
 90. В. А. Францевъ: Русскій іезуитъ Мартыновъ, 1930 — ц. 1 кч.
 91. Михаилъ Парлагъ: Разказы о Михлѣ (печатается).
 92. Сергѣй Савиновъ: Легенды Подкарпатской Руси (печатается).
 93. Виталий Витяземскій: Огненная Икона (печатается).
 94. Сіонъ Сильвай: Маруся, пьеса въ 4-хъ дѣйств., 1930 — ц. 6 кч.
 95. Антоній Бобульскій: Рождественская игра, пьеса въ 1 дѣйствіи,
1930 — ц. 2 кч.
 96. Антоній Бобульскій: Мессія, пьеса, 1930 — ц. 4 кч.
 98. Д-ръ Степанъ Фенцикъ: Карпатороссы и Россіяне, 1930 — ц. 4 кч.
 99. Дѣло о покушеніи на Е. И. Сабова, 1930 — ц. 1 кч.

